

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.— Número 5.976

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.— Teléfono 160

MAHÓN, LUNES 16 ABRIL 1923

## EL PROBLEMA DE LA HACIENDA

### Agitación de las clases mercantiles

(De El Sol)

Ha terminado en Santander la asamblea de Círculos Mercantiles, celebrada con gran concurrencia y animación y con expresión de criterios bastante radicales. La asamblea no ha sido un acto aislado de un núcleo de comerciantes e industriales españoles; forma parte de una campaña de protesta que han emprendido nuestras clases mercantiles, y que va adquiriendo caracteres de progresiva intensidad. Los comerciantes e industriales se quejan —los pequeños sobre todo— de que sobre ellos ha caído el Fisco con extrema severidad, tanto más injusta en cuanto que no se corresponde con el trato que reciben los demás contribuyentes del ámbito nacional. No es sólo que hayan caído sobre ellos una serie de inmoderados recargos tributarios, sino que, además, vienen siendo objeto de persecución implacable por parte de la Administración. «La proximidad de un nuevo aumento de 50 por 100 sobre el 250 que suman los recargos de los últimos años, la parcialidad manifiesta de que vienen siendo objeto los comerciantes como los industriales en la hora del reparto y recargo de los tributos, el trato áspero y acosado de que son objeto los contribuyentes de buena fe, lo mismo que aquellos otros que con tretas y mañas consiguen eludir el cumplimiento de sus deberes, y la retroactividad que se está dando a la fiscalización y a la penalidad, no pueden ser anuncio de una perspectiva de «quietamiento y de bienestar», ha prevenido el Consejo Superior de Cámaras de Comercio en un documento elevado a la Presidencia del Consejo de ministros, que ha tenido extraordinaria resonancia en las esferas mercantiles de España.

Es inenarrable el grado de abuso a que han llegado, por ejemplo, los inspectores de la contribución de Utilidades. Extendido prematuro e improvisadamente este tributo a las pequeñas Empresas se hacía preciso electorizarlas con tiempo para que fueran preparando su contabilidad y haciendo sus declaraciones con arreglo a exigencias de la nueva forma de imposición. Variaciones administrativas, de una parte, y la falta de instrucciones sencillas y claras, de otra, han traído la consecuencia de que gran número de contribuyentes de buena fe no hayan sabido a qué atenerse concretamente, y por falta de presentación de documentos, a veces hayan incurrido en penalidades tan exorbitantes que sólo podrían ser justificables en ocasiones de evidente

propósito de fraude. Se nos han referido casos de multas fantásticas impuestas por ese concepto a Empresas que fueron mal informadas cuando hicieron la previa consulta de sus obligaciones en la Delegación de Hacienda correspondiente.

Esos procedimientos, en un país como España lleno de ocultaciones y de privilegios en materia tributaria, tienen que irritar doblemente a quienes sufren sus consecuencias. Y nuestras clases mercantiles, que son las que se sienten más tratadas, ya no se conforman, en la campaña que han iniciado, con pedir equidad en la distribución de las cargas públicas y seriedad en la administración de los tribunales, sino que exigen cuentas al Estado por su monstruoso presupuesto actual y por el empleo que viene dando a sus recursos. Buena falta hacía que algún sector importante de la opinión pública tomase por su cuenta este problema, ya que son totalmente inasequibles a él nuestros partidos políticos.

No confiamos demasiado en que la nivelación del presupuesto del Estado venga por dónde debiera venir: por la reducción de los gastos públicos. Si España fuera capaz de dar a su burocracia militar y civil la batalla que hay que darle para causar una merma de consideración en el insostenible aumento que ha llevado en los años últimos a las obligaciones del presupuesto, no habría por qué preocuparse por sus destinos como nación. Pero no sólo no hay Gobierno, no hay Parlamento ni partido que se atreva a encargar al ejercicio de servidores públicos con una rebaja general de sueldos. En Austria, en la galiera o en Francia se han podido reducir considerablemente los gastos del personal del Estado con despidos en masa de funcionarios porque se han suprimido numerosas funciones públicas que existían antes de las desmembraciones territoriales ocasionadas por la guerra, o que se crearon temporalmente durante la guerra. En España el problema es otro; en España lo que ha pasado es que a los funcionarios militares y civiles se les han aumentado los sueldos con tanta falta de equidad como de medida. Y para corregir esa enorme desigualdad serían precisas una autoridad y una fuerza política de que no disponen nuestros elementos gobernantes; no es verosímil que hagan frente al inevitable conflicto, o que se dispongan a atenuar con una enérgica política de abaratamiento de la vida.

Si las clases mercantiles no cesaran en la brava campaña que han emprendido y creasen una masa de opinión que impusiera a los gobernantes la necesidad de tajar sin duelo los gastos públicos, empezando por el vergonzoso derroche de Marruecos y

continuando por los abusos cometidos con las reformas de plantillas del personal y bajo otros pretextos, se podría empezar a tomar en serio el sistema de economías como procedimiento viable para emprender la nivelación de la Hacienda. Es indiscutible que la economía española no puede soportar sin esfuerzos y violencias, funestos para su presente y porvenir, los gastos públicos de hoy, y que, aún moderando el despilfarro de Marruecos, será un problema de inmensas dificultades nivelar el presupuesto ordinario reformando los tributos. Pero es de mayores dificultades todavía poner la mano en los gastos, si una formidable avalancha de opinión no lo exige de los Gobiernos y del Parlamento.

LUIS OLARIAGA.

## El Gobierno y la lucha electoral

### VERGÜENZAS DE LA MONARQUÍA

Ya que la Concentración liberal ha conseguido alcanzar el tan ansiado decreto de disolución y se aprata, por tanto, a dirigirse al país, prometiéndole su felicidad, en forma de promesas verbales y proclamas de elecciones, es conveniente que nosotros, nos dirijamos también a la opinión haciéndole ver una vez más las excelencias de la monarquía y todo cuanto gira en derredor suyo.

Después de conocida la declaración ministerial, tan fuera, rampona y ficticia como las anteriores, cuyo contenido no pasará de vanos propósitos y palabrería, hemos de recordar al pueblo algo de lo que jamás debe olvidar, ya que se aproxima la lucha electoral, con todos los arrojillos y vergüenzas a que nos tienen acostumbrados los prohombres monárquicos, que están viviendo en un contillo «match», disputándose la victoria de ver quién lo hace peor y quién acarrea a la nación mayores desdichas.

Estos elementos, que apeando a todas las malas artes se disponen otra vez a engañar la conciencia ciudadana, mediante la compra de votos, pucherazos, suspensiones de ayuntamientos y demás «trabajos» de tal especie, son los que destrozan, como vamos a demostrar una vez más, todas las actividades, todas las energías y todo el dinero de nuestro pueblo.

Véase si no:

En España hay diez ministros y ochenta y cinco ex ministros. Se descomponen de esta forma: treinta conservadores, diez mauristas, cinco cervistas, cuatro regionalistas, veinte demócratas, catorce liberales, cuatro abistas, uno de la unión Monárquica, un reformista, y seis independientes. Son los siguientes señores: Sánchez Guerra, Piniés, Calderón, Matos, Andrade, Amat, Montejo, conde de Lizárraga, Ortuño, Esteban Collantes, Prado Palacios, Domingo Pascual, conde de San Luis, general Olaguer, almirante Rivera, Sánchez de Tez, marqués de Lema, Burgos Maza, Fernández Prada, Wels, Bugalla, Ordóñez, Espada, Argüelles, Bergamis, general Marina, vizconde de Eza, general Tovar, Casal y Rodríguez Viguri.

Maura, Rodríguez San Pedro, marqués de Villaurrutiá, marqués de Figueroa, vizconde de Matamala, general Santiago, Goleochea, conde

de Coelle de Portugal, Silló y Oaso rio Gallardo.

Cirva (don Juan), Cierva (don Isidoro), Maestra, Aparicio y Terán, Cambó, Ventosa, Rodés y Berirán y Musitu.

Ahucemas, Weyler, conde de Albox, conde de Sagasti, duque de Almodóvar del Valle, Navarro Reverter, Villanueva, Ruiz Valarino, Alvarado, Arias de Miranda, Garrica, Francos Rodríguez, general Aznar, general Aguilera, Rodríguez, almirante Flores, general Villalba, Suárez Lacián, Silvela y Cortezo.

Romanones, López Muñoz, Jimeno, Cortina, general Auñón, general Leque, general Berenguer, general Muñoz Cobos, Pérez Caballero, Roselló, Ruiz Jiménez, Argente y Salva fella.

Alba, Roig y Bergadá, Natalio Rivas y Chapaprieta.

Conde Carald.

Pedregal.

Alcalá Zamora, Gasset, Urzáiz, Ramos Izquierdo, González Hontoria y marqués del Real Tesoro.

Estos señores cobran:

Diez ministros a 50.000 pesetas, 500.000; 85 ex-ministros a 7.500, 637.500 pesetas.

La casi totalidad de ellos son diputados o senadores, y los que no lo son es porque figuran en el generalato o en otros altos puestos retribuidos del Estado. Nos daríamos por satisfechos con que sólo nos costara cada uno otras seis mil pesetas de representación parlamentaria o sean 570.000 pesetas al año.

La mayoría de esos ministros y ex-ministros no se conforma con ostentar representación parlamentaria sino que además procura que la ostenten sus familiares. Por ejemplo, el conde de Romanones tendrá en la próxima legislatura tres hijos y un yerno diputados, un cuñado y un hermano senador; por consiguiente, cobrará la familia 12.000 pesetas de representación parlamentaria y 30.000 del ministro; estas 30.000 últimas se convertirán, cuando se abran las Cortes, en 67.500 porque el conde pasará a ejercer la presidencia del Senado que tiene esa consignación para gasto de representación. Es decir: 109.500 pesetas anuales para la familia Romanones.

En parecida situación se encuentran otras cuantas familias privilegiadas: Maura, Cierva, Bugalla, Ahucemas, etcétera.

Tenemos la seguridad que el Manifiesto electoral del Gobierno no expone nada de lo supradicho, y tampoco hará referencia a los mil mi

liones de pesetas que acaba de destinar para Guerra, y, naturalmente, para ese Marruecos, fuente de todas nuestras desventuras e infortunios.

Sin embargo, estará preñado de promesas ¡muchas promesas!

(De El Pueblo, de Valencia.)

## Un sustitutivo del tabaco

«La Correspondencia de España» encomia la calidad de una nueva planta que puede sustituir con ventaja al tabaco.

Dice así el colega:

«Un militar retirado, de alta graduación, residente en la región murciana, entusiasta fumador, ha descubierto una planta cuyas hojas superan en condiciones aromáticas e higiénicas a las del tabaco.

Sabemos que se trata de una planta muy conocida, que se da con gran profusión en nuestra Península, y la cual resiste las más variadas temperaturas y los más intensos fríos.

El cultivo militar retirado debe a una verdadera casualidad el feliz descubrimiento de la planta, de cuyas hojas, en picadura, hemos fumado, pudiendo afirmar rotundamente que es superior al tabaco, ya que reúne en sí tales condiciones de aroma y combustibilidad, que, no siendo un producto tan dulce como el llamado tabaco de Oriente, aventaja al habano en suavidad para la garganta, y que su volatilidad es tan absoluta, que no deja residuos perjudiciales como la nicotina.

En Murcia han comenzado ya a intensificar las plantaciones del maravilloso producto, y sabemos que hay ya iniciadas gestiones para constituir una Sociedad con fortísimo capital, que con patente de exclusividad piensa dedicarse en gran escala a la explotación de la virtuosa planta.

Tenemos entendido que la escritura de constitución de la entidad explotadora se firmará uno de estos días, y en ella entrarán como socios principales capitalistas varios de nuestros más importantes Bancos de crédito.

La planta, bautizada con el nombre de «pambaco», crece, como decíamos, con tal abundancia en toda nuestra Península, y es tan fácil su cultivo, que a juicio de los señores componentes de la Sociedad Anónima explotadora, la cajetilla con veinte cigarrillos podrá venderse a 10 céntimos.»

## TRABAJOS ELECTORALES

A cuantos deseen favorecer con su apoyo la candidatura del partido republicano de Menorca, se les ruega acudan, con la mayor urgencia posible, a la Oficina electoral instalada en la Casa del Pueblo, piso segundo, para anotar sus nombres y los de los electores afines a nuestra causa, que les sean conocidos, con lo cual facilitarán grandemente los trabajos de clasificación que se efectúan.

Para cada Colegio electoral existe una Comisión compuesta de Presidente, Secretario y varios Vocales, que atenderán cuantas indicaciones se expongan para el mejor éxito de la votación en la Sección respectiva.

Horas de Oficina: De 8 y media a 10 de la noche.

COK

PUBLICACIONES DE LA CASA

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 20 de Marzo de 1923

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons, asistiendo los concejales señores Servera, Sintes, Orfila, Mascaró Pons y Villalonga.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Esiraa los Concejales señores Pons, Villalonga, Giménez y Fábregues. Autorizar a don Antonio Camps Mellá para construir la fachada de un solar que posee en la calle de las Parras.

A INFORME

Política Urbana.—Instancias piden el permiso para hacer obras a saber:

Don Antonio Vinent Anglada construir una casa en un solar que tiene adquirido en la extremidad de la calle de las Parras.

Don Guillermo Olives Fellu piden el alisamiento para hacer edificaciones en el huerto que posee en la extremidad de la calle de Mahón.

Mocionda.—Cuentas. Yproponga gratificación que deberá darse a los Serenos para recompensarles de ciertos perjuicios que sufren con motivo de denuncias que hacen contra vecinos.

Y se levantó la sesión.

Sesión ordinaria del día 26 de Marzo de 1923

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons, asistiendo los concejales señores de Torres, Servera, Orfila, Mascaró, Pons, Villalonga y Fábregues.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Aprobar y pagar varias cuentas y atenciones por servicios municipales.

Autorizar para hacer obras a don Antonio Vinent Anglada construir un solar en la calle de las Parras; y

Don Guillermo Olives Fellu, para edificar también en terrenos del huerto que posee en la extremidad de la calle de Mahón.

Quedar enterado de un oficio del reverendo señor cura Economo, invitando al Ayuntamiento para las fiestas de Semana Santa.

También de otro oficio del señor Gobernador Civil devolviendo autorizado el presupuesto para 1923 24.

Pasar al estudio de las Comisiones respectivas la Circular de la Junta Provincial de primera enseñanza sobre edificios escuelas.

Quedar enterado del acuerdo tomado por representantes de los Ayuntamientos de Baleares en la reunión celebrada en el Gobierno Civil de la Provincia sobre establecimiento de la Brigada Sanitaria.

Nombrar al Secretario de este

Ayuntamiento comisionado de quintas para existir el fuero de exenciones.

Se acordó la distribución de fondos para este mes.

A INFORME

Política Urbana: Instancia de don Juan Gemila, para edificar el frente del dero de la casa número 29 de la calle del P. Dr. Marif, propiedad de don Juan Florit Sintes.

Otra de don Bernardino Giménez y otros vecinos de la calle de San Pedro, pidiendo se coloque un faral del alumbrado público entre las casas números 19 y 21 de la misma calle.

Y otra de don Jaime Guardia Seguí y demás contantes de esta población pidiendo la modificación de algunas reglas establecidas para el desuello de resaca en el Matadero público.

Junta de Cementerios: Instancias de don Lorenzo Pons Cavalier, don Pedro Florit Camps y don Juan Florit Sintes, solicitando solares para la edificación de casitas en el ensanche del Cementerio Católico.

Y otra de doña Francisca Desclaux Vidal, manifestando haber cedido a doña Magdalena Huguet Mascaró un panteón de galería que posee en el propio Cementerio.

Dar una comida extraordinaria a los asilados del Hospital el día de Pascua de Resurrección.

Y se levantó la sesión.

EN VENTA

Hállase la casa de la calle Nueva, número 37, de esta Ciudad.

Informará directamente: G. María Pons Escudero.—Hostalets de Balenyá.—Provincia de Barcelona. 5, 15, 25

Auto turismo Cuatro plazas

PRECIOS ALQUILER POR EL COCHE

Table with 2 columns: Destination and Price. Includes Mahón Alayor, Mercadal, Ferrells, S. Cristóbal, Ferrerías, Ciudadela.

Todos los pueblos antedichos excepto Ciudadela, ida y vuelta 50'00

La vuelta el mismo día y se parará en los pueblos de paso si así lo desean.

AVISOS COK FABRICA DE GAS. Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona Del 14 de Abril 1923

Table of financial data from the Barcelona Stock Exchange, listing various securities and their prices.

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 14 Abril

Table of financial data from the Mercantile Credit Bank, listing various securities and their prices.

BOLSA DE MADRID

14 de Abril de 1923

Table of financial data from the Madrid Stock Exchange, listing various securities and their prices.

Auto de turismo

Para tres o cuatro pasajeros Se alquila a precios económicos Informes: INFANTA, 88.—MAHON

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

Único Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCEPE N.º 11

PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

PARA VENDER. Un motor de 1 HP, corriente continua con su instalación y contador, todo nuevo. Informes en esta imprenta.

SARNA Anisarcinó MARTÍ el único que cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

¡Viñas! Para vender o ceder a renta vitalicia. Hay una para alquilar. Informes en esta imprenta.

¡OJO! Se vacían navajas de afeitar con rapidez, economía y perfección.—Gracia, 126. MAHON alim

OPERARIO SOLDADOR DE MALLA Se necesita que sea inteligente y práctico en dicho trabajo.

OFERTAS: L. POMAR Fábrica de monederos PALMA DE MALLORCA

Cine España

Hay lunes, día 16 de Abril de 1923.—A las 9 de la noche. EXITO de la magnífica novela de gran intensidad dramática con escenas piétióricas de verismo y altamente sentimentales, titulada EL MARTIRIO DE UNA MUJER

en la que el arte francés explende magnífico, demostrando su superioridad sobre las demás escuelas.

Precede un interesante prólogo a los dos primeros capítulos de esta genial producción cinematográfica que se titulan LAS LLAMAS MORTALES y EL HIJO DEL CRIMEN

La hermosa novela EL MARTIRIO DE UNA MUJER basada en la obra de M. Jules May ha alcanzado en todos los grandes palacios de la cinematografía el más esplendoroso de los éxitos

Completarán el programa otras interesantísimas películas, entre ellas REVUE PATRIE y otra de gran fuerza cómica.

TRIANON

Lunes día 16 de Abril de 1923.—A las 6 de la tarde. SESION POPULAR

PRIMERO DE NUESTROS PROGRAMAS SUPER-EXTRAORDINARIOS

Última proyección de la primera jornada de la grandiosa película histórica en dos jornadas, que lleva por título

Lucrecia Borgia

Admirablemente interpretada por CONRAD VEIDT y LIANE HAYD, los mismos que tan alto pusieron su nombre artístico en la interpretación de «Lady Hamilton».

El crecido coste de alquiler de estos programas nos obliga a un pequeño aumento en los precios de las entradas y localidades.

PRECIOS

Palcos platea, ptas. 100.—1.º principales, 0'75.—Entrada general, 0'55.—Media en treta, 0'20. Los impuestos van comprendidos en los precios que anteceden.

SALON VICTORIA

Hoy lunes día 16 de Abril de 1923.—A las 9.

Última proyección del segundo tomo de la grandiosa novela de gran éxito

LA HIJA DE LA AJUSTICIADA

(LA HIJA DE NAPOLEÓN)

(L' AIGLONNE)

Titulado: MAYO DE 1808

ACTUALIDADES GAUMONT y una comisa de gran risa completarán el programa. Domingo, tarde y noche, el mismo grandioso programa.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Las funciones dadas estos dos últimos días han acentuado tanto la impresión favorable que la compañía Cantera-Fávaro nos produjo que ya puede el cronista conceptualista de buena, como lo ha hecho el público al asistir repetidamente en los aplausos, que el primer día eran un cortés saludo, significan luego un expresivo elogio y denotan satisfacción.

Anteanoche se representó la linda comedia «Adiós Juventud», obra aquí ya conocida por su cinematografía y de la cual por lo mismo nada decimos, aunque sí consignamos que fué muy bien interpretada y dió ocasión para que los artistas cosecharan aplausos muy merecidos.

Ayer por la tarde se puso en escena la regocijante comedia «No te enfades, Beatriz», representación que también fué muy aplaudida.

Por la noche la compañía Fávaro-Cantera, hizo una conculzada y artística labor, al ofrecer a la numerosa concurrencia las primitias en Mahón de la magnífica comedia de don Manuel Linares Rivas «La Reza», obra en la que se fusilga con frases y pensamientos, profundos y enérgicos al fanatismo del abolego, el sectarismo de la sangre azul que ciega a veces el entendimiento hasta el punto de hacer perder la noción de la realidad y arrambiar con la lógica y con el sentido común inclusive.

Rayzen a buena altura la primera actriz Teresa Fávaro y el primer actor Jullán Cantera, que encarnaron a los protagonistas.

Desempeñaron bien sus respectivos papeles las actrices M. Rayena, E. Fávaro; los actores N. Camprubí, C. Alba, V. Llépis, P. Gimier, A. Es pinosa y todos los demás artistas que pisaron el escenario.

La obra fué cuidadosamente llevada a la escena, decorada con toda propiedad e interpretada con cariño.

Cada vez que cayó el telón resonaron aplausos tan nutridos y prolon-

gados que obligaron a levantarlo luego hasta dos y tres veces seguidas.

Requeridos por muchos espectadores reiteramos el ruego, que por iniciativa propia, dirigimos ya a la Empresa o sea que se disponga lo conveniente para que el espectáculo no termine demasiado tarde, como sucedió anoche.

Noticias marítimas

Movimiento de buques El sábado a la hora de itinerario salieron para Barcelona y Palma los vapores correo «Jaime II» y «Jorge Juan» respectivamente, con el pasaje y carga.

El «Jaime II» llegará mañana. —Ayer tarde fondeó el vapor «Mahón», procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje y carga de ambos puertos.

—De Ciudadela para Palma saldrá esta noche a las siete el vapor correo.

—Nos dicen que cerca la entrada del puerto se halla refugiado un velero italiano.

El tiempo Desde ayer sopla fuerte veadabal del O. con rachas del N. O. habiendo levantado mucha marejada.

Anuncio de Subasta

ADUANA DE MAHON El día 30 del actual a las once tendrá lugar en los almacenes de esta Aduana la venta de los géneros que a continuación se detallan, en subasta pública.

LOTE UNICO Tres barriles conteniendo aceite mineral lubricante con peso bruto de 104 kilogramos valor en junto con la inclusión de los envases. Ptas. 125'00

Nota: No se admitirá ninguna postura que no cubra el tipo de tasación y será de cuenta del rematante el pago de los Derechos Reales.

Mahón 14 Abril 1923.—El Administrador, Juan Manera.

Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá en breve para este puerto la belandra

ANITA

Admite carga general

Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Plata 4, y en Mahón DON ANTONIO PONS MARTI, Rampa Abundancia, núm. 27.

TOS PASTILLAS DEL DR. ANDREU Remedio pronto y seguro. En las boticas.

Ya sea la TOS catarral ó de resfriado, sea ca, nerviosa, ronca, fatigosa, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con estas PASTILLAS, siendo sus efectos tan seguros y rápidos que muchas veces desaparece la TOS al concluir la primera caja.

Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSÁMICOS ó los PAPELES AZOABOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídase el prospecto.

**Crónica local y general**

**El regreso de los artilleros**  
El digno General Gobernador Militar de Menorca don Enrique Marín Alcoba, siempre amable y deferente con la prensa y atento a facilitar al público cuanto pueda interesarle, ha tenido la atención de enviarnos copia del siguiente despacho oficial, que ha recibido con fecha de ayer, y que nosotros acogemos con la mayor satisfacción en estas columnas:

«Comandante General de Ceuta a General Gobernador Militar.—Mahón.

En vapor «Vicente Ferrer» salieron baterías Mallorca y Menorca, compuestas respectivamente por tres oficiales y 150 tropa y dos oficiales y 124 de tropa; llegarán probablemente el día 18 por la tarde o la mañana del 19».

Suponiendo que el 19 lleguen a Palma, puede asegurarse que nuestros artilleros se hallarán entre nosotros el viernes próximo; si ha de sucederles el mismo vapor que ha salido de Ceuta, o el sábado, a más tardar, si han de trasladarse al vapor correo, que es lo más probable.

Nos felicitamos que por fin se realice el regreso tan deseado de nuestros artilleros, que ha de llenar de satisfacción a sus familias en primer lugar y después a la isla toda y no dudamos que a su llegada se ha de dispensarles el cariñoso recibimiento que se merecen.

Facilmente calmarán la TOS por fuerte que sea con la pasta pectoral del doctor Andreu.

**Velada de la poesía**

En el Ateneo Científico, Literario y Artístico hoy a las 21 y 30 se celebrará una velada de homenaje a los grandes poetas de la segunda mitad del siglo diez y nueve.

He aquí el programa del acto:

«Introducción» al acto, por don José Cotrina, Bibliotecario de este Ateneo.

Beequer (Gustavo A.).—Ideas artísticas del poeta, contenidas en la introducción que escribió para la edición de sus obras completas en 1868.

«Rimas IV, XII, LXX y LXXIII».

Núñez de Arce.—Fragmento de la advertencia puesta a la edición del «Idilio», de 1879, que contiene las ideas artísticas del autor.

«Idilio».

Zorrilla.—Fragmentos de un juicio sobre la obra poética de Zorrilla, por Nizomedes Pastor Díaz.

Soneto.—Oriental.—«A María», plagaria.—«A buen juez, mejor castigo», fragmento.

Camposamor.—Ideas del poeta con respecto a la Literatura, contenidas en su obra «El Personalismo».

Fábula I, política: «Ineficiencia de las leyes».—Dolora XXVI: «Beneficencias de la ausencia».—Id LXXXIX: «Memorias de un sacristán».—Idem CLXXIV: «San Miguel y el diablo».—Pequeño poema: «Como rezan las solteras».

Leerán las poesías los señores Seguí, Mencada, Lafuente, Hernández Sanz y Cotrina.

**Buen vermut económico popular**

Lo anuncia para esta tarde la Empresa del Teatro Principal y seguramente alcanzará éxito la iniciativa, pues sea en crecido número las personas que prefieren asistir a los espectáculos, antes de cenar.

Se presentará la linda comedia «Adios Juventud» y regirán tarifas muy reducidas para los precios de localidades y entradas.

Todas las circunstancias convidan a ir esta tarde al coliseo, que seguramente se verá muy concurrido.

**Concurso Hípico militar**

El Diario Oficial del Ministerio de la guerra publica un Real orden autorizando a los jefes y oficiales del Ejército para tomar parte en el Concurso Hípico que se celebrará en Mahón, los días tres, cuatro y seis de Junio próximo, concediendo mil pesetas de premios con cargo al capítulo 9.º del Presupuesto.

El concurso se sujetará al Reglamento de 22 de febrero de 1905.

**COK**

El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

**El piso del muelle**

Las lluvias caídas últimamente con virulencia la extensión zona no reparada del piso del muelle en un gran lodazal donde quedaron aguas encharcadas.

Lo mismo ha sucedido en otras vías de piso carretero.

Hasta se ha dado el caso de que algunos encañales y le costara trabajo salir del atasco.

En bien del caso y de la higiene e interior se repara el pavimento debería cegarse o sanearse estas fangales.

**En el paseo de Isabel II**

Alguna concurrencia acudió ayer al paseo de Isabel II entre doce y media a una y media.

Soplaba recio vendabal que impidió dar el concierto público de costumbre y del que habíamos publicado el programa en nuestra edición del sábado.

**Nota comercial**

En el vapor «Jorge Juan» fueron embarcados anteayer para Palma dos caballos, 8 mulas, 51 reses vacunas, 35 lanaras, 23 cabras y 10 porcinas.

También se embarcaron 15 cajas con tabaco, y 100 granadas.

En el vapor «Jaime II» se exportaron para Barcelona las siguientes mercancías: 9 cajas con calzado, 7 con langostas, 5 ajunas y 1.966 docenas de huevos.

**TEATRO PRINCIPAL**  
**TEMPORADA DE PRIMAVERA 1923**

GRAN COMPANIA CÓMICO DRAMATICA

PRIMER ACTOR **JULIAN DE LA CANTERA** PRIMERA ACTRIZ **TERESA FARVARO**

Hoy lunes 16 de Abril de 1923.—VERMUT POPULAR.  
Reprise de la aplaudida obra en 5 actos traducción de Tedeschi y G. del Toro.

**ADIOS JUVENTUD**  
PRECIOS ECONOMICOS. —A LAS 6 DE LA TARDE.  
MAÑANA MARTES.—4.º DE ABONO

ESTRENO de la preciosa comedia en 5 actos

**LA LOCA AVENTURA**

**CASINO DEL CONSEY**

Martes día 17 de Abril de 1923.

A las 6 y cuarto VERMUT DE MODA con SEXTETO.

PRIMERA EXCLUSIVA EXTRAORDINARIA

ESTRENO de la moralísima obra cinematográfica dedicada al bello sexo

**EL ESPEJO DE LA VIDA**

Grandiosa obra de gran fondo moral recomendada a todos los matrimonios presentes y futuros

Próximos martes: ¡Estrenos de gran moda! LOS DOS BESOS y la gran película documental EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES A LAS INDIAS.

Primera Jornada: La sonrisa que conquista los corazones.

SI ES USTED PERSONA DE GUSTO NO PIERDA NINGUN PROGRAMA DEL CONSEY

Ambos buques se llevaron 155 cajas con queso.

Trajo ayer de Barcelona y Alcudia el vapor «Mahón» 55 toneladas de carga general.

**De viaje**

Anteayer salieron para Barcelona en el vapor «Jaime II» 35 pasajeros, entre ellos don Ignacio Pasarius, dueño de los grandes almacenes del mismo nombre.

Para Palma marcharon también el sábado 24 pasajeros, y ayer llegaron de Barcelona y Alcudia 14.

Nuestro saludo a todos.

**COK**

De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS

**El momento político**

**Marruecos y las responsabilidades**  
**El convoy a Tizza**

La causa instruida por la conducción del convoy a Tizza ha quedado paralizada por ascenso del señor Fontán a insidente general, hasta que el pleno del Consejo Supremo designe nuevo instructor.

**Contra un ex capitán**

El lunes se verá en la Sala de Justicia del Consejo Supremo una causa por estafa contra un ex capitán que servía en la zona de Ceuta.

Defiende al acusado el capitán de artillería señor Flores. Actuará de relator secretario el auditor de brigada don Angel Ruiz de la Fuente.

**Manifestación en proyecto**

Los elementos de la Caza del Pueblo proyectan celebrar el miércoles próximo, una manifestación de simpatía y en honor de Aguilera.

Se ignora si el Gobierno concederá el permiso necesario para llevar a cabo esta manifestación.

**Silvela en Tetuán**

Tetuán.—En tren especial, llegó este comisario, acompañado de su séquito. En la estación le esperaban los altos funcionarios civiles y militares y numerosos elementos indígenas.

Inmediatamente ha comenzado a actuar.

**La campaña electoral**

Como prueba de los extremos a que algunos candidatos llegan en sus propagandas electorales, ha corrido el rumor de que en el distrito de Estrella, para el cual presenta su candidatura el marqués de Cortisa, éste se ha dirigido a los electores en un manifiesto para ofrecerles nada menos que la devolución a la iglesia de los derechos de que se incautó el Estado.

**FOOT-BALL**

**Campeonato de España**

En el partido de desempate jugado por la Real Sociedad de San Sebastián y el Sporting de Vigo, como una de las pruebas semi-finales para el campeonato de España, ganaron los donostiarros por cuatro a uno.

**Partidos internacionales**

Ayer jugaron un partido el equipo S. K. Viktoria Ziskov, de Praga, contra el Español apuntándose tres goles los catalanes contra uno que lograron entrar los extranjeros.

El Marlinenc jugó también un partido internacional contra el Gradjanskki, apuntándose cinco goles los locales por dos sus contrarios.

**TELEGRAMA OFICIAL**

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 16, 1 00.

El parte de hoy de la guerra anuncia lo siguiente:

Según comunica el Comandante General de Ceuta, no ha ocurrido novedad en dicho territorio.

A bordo del vapor «Vicente Ferrer» salieron para la península las baterías expedicionarias de Mallorca y Menorca, compuestas respectivamente de tres oficiales y ciento veinticuatro de tropa, que van a incorporarse repartidas a las respectivas plazas mayores.

En el territorio de Melilla ayer se llevó convoy a las posiciones de Axdir Azuz, Nador de Beni Ullsek, Sidi Tesal e Isunsar y fueron abastecidas de agua las posiciones del sector de Tizzi Assa sin novedad.

Al salir de la posición de Tizzi Assa fué herido gravemente por un disparo aislado el soldado del batallón de San Marcial Antonio García Campo.

La aviación no realizó vuelos por causa del mal tiempo.

Sin más novedad.

Noticias recibidas de provincias no acusan novedad alguna.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 14 a las 23 30 y 16 a las 2

**La cuestión social**

**El terrorismo**

**Otro tiroteo**

Barcelona 14.—A primeras horas de esta mañana, el ruido de varias detonaciones de arma de fuego, sembró la alarma en la calle de San Pablo, trozo comprendido entre la de la Cadena, San Geronimo e inmediatas.

Las personas que transitaban por aquellos lugares corrieron desamparadas, guareciéndose en tiendas y portales.

La confusión fué enorme. Según versiones recogidas, próximamente a las ocho de la mañana, pasaba por la indicada calle de San Pablo el director del periódico «Solidaridad Obrera», Angel Peñafía, a quien, según parece acompañaba algún amigo y compañero.

Un grupo de desconocidos hizo varios disparos de arma de fuego, y entonces, dos guardias de seguridad, que prestaban sus servicios en aquel lugar, repelieron la agresión disparando también sus pistolas contra los desconocidos.

Se cruzaron muchos disparos. A consecuencia del tiroteo cayó herido un hombre.

Este fué llevado inmediatamente a la casa de Socorro de la calle de Barbadá.

El médico de guardia le asistió, apreciándole una herida grave, pro-

ducida por proyectil de arma de fuego encima de la tetilla del lado derecho.

El herido dijo llamarse Ramón Salvador Monte.

Cuenta 26 años de edad, es soltero.

**Hallazgo de un cadáver**

En una cueva de la montaña de Montjuich, sita en las proximidades de la «Font de la mamella», fué hallado ayer tarde el cadáver de un hombre, a quien se supone víctima de un atentado.

Dos soldados que paseaban, casualmente, por los alrededores de aquel lugar, descubrieron el cadáver y llamaron al guardia civil Rogelio Rayo Gómez, quien puso el hecho en conocimiento de sus jefes, comenzando inmediatamente la práctica de las oportunas diligencias.

Al muerto se le encontró sobre un gran charco de sangre. Tenía la americana rasgada por la espalda. Vestía traje de mecánico y gorra. Iba completamente afeitado y representaba tener unos 25 años.

Alrededor del cadáver había cinco casquillos de proyectil de arma de fuego corta.

En los bolsillos del muerto, se le encontró una cédula a nombre de Cosme Gil Roig, de 31 años, natural de Santa Bárbara (Tarragona), vecino de Badalona y lampista de profesión.

Asimismo se le encontraron un número del periódico «Solidaridad Obrera» fecha del día 4 de los corrientes,

**Sesión Popular**

En el Triunfo tendrá lugar hoy, por la tarde, el acostumbrado vermut popular a precios económicos, proyectándose por última vez la preciosa producción, verdadera maravilla cinematográfica, *Lucrecia Borgia*.

Dado el éxito que ha logrado tal obra de arte en las sesiones en que ya ha sido proyectada, no es aventurado vaticinar que hoy se verá lleno completamente el salón de la calle de San Eufemio.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Queda abierto el descuento de los cupones vencidos en Mayo próximo, de las Deudas Amortizables 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro 20 m

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

**Ancho de una columna**

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00 ptas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	5'00
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	0'50
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	8'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	1'00
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

**Entrefiletes**

A 0'25 pesetas la línea por inserción

**Remitidos y comunicados**  
A 0'15 pesetas la línea por inserción.

**Ancho de dos columnas**

Hasta seis centímetros	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones	15'50
De 7 a 10 inserciones	20'00
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	

**Hasta diez centímetros**

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

**Hasta catorce centímetros.**  
Doble precio que para los seis centímetros.

**Hasta veinte centímetros.**  
Triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

**OBSERVACIONES.**— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

**Ancho de tres columnas**  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**De un octavo de página**

Por una inserción . . . . . 10'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 15'00  
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

**De un cuarto de página**

Por una inserción . . . . . 20'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . . . 30'00  
Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.

**De media página**

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

**De página entera**

Doble precio que el señalado para la media página.

**Anuncios de Teatros y Cines**

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratados por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Del ancho de una columna	7'50 ptas.
A dos columnas	20'00
Un octavo de página	35'00
Un cuarto de página	50'00
Media página	75'00
Página entera	100'00

El gran diario mangleño

## LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA de Francisco Vivea**—Fina en temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleta número 2.

**CAFES tostados.** Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día en el comercio de José Rindaveis, plaza Ceasen 15 y Norte 1, Mahón.

**ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto,** marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindaveis

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

Abriase paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 tomos en rústica.— Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

## LA FEMME CHIC

Se ha recibido el número correspondiente a Marzo de esta preciosa revista de modas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

## LECTURAS

Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación.

Gómez Carrillo : José Francés  
Guano da Verona : Felipe Trigo  
José M.ª Carretero (El Caballero Audaz)  
Blas Ibáñez : Otros autores conocidos

Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

### LIBROS NUEVOS

## Horas cortesanas

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas

## UNA CUALQUIERA

(Novela)

Por El Caballero Audaz

Precio: Cinco pesetas



Con la pluma **Ideal WATERMAN** se lleva el equipo de mas util para salir de viaje

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO PALMA DE MALLORCA

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.875
Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	4.210
Sedán con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	6.475
Voiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	3.755
Voiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	4.070
Coupé con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5.640
Chassis sin arranque	2.945
Chassis con arranque	3.320
Chassis, camión con ruedas desmontables, neumáticos o macizos	5.750
Chasis, camión con arranque y ruedas desmontables	4.050
Tractor	4.500
Omnibus, 12 asientos	6.700

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila 8.-Mahón.  
Neumáticos Yndia Rubber, Goodyear, Dunlop y General. Bujías Champión

## TINTAS VOGUE

Stephens, Pelikan, Waterman Wighy, Bética, Renau Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Preciosa revista para señoras Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».